



ASIGNATURA / **COURSE TITLE**

Buddy UP @ UAM

1.1. Tipo / **Course type**

Optativa / **Elective subject**

1.2. Número de créditos / **ECTS**

1 crédito ECTS / **1 ECTS credit**

1.3. Requisitos previos / **Prerequisites**

N/A

1.4. Requisitos mínimos de asistencia a las sesiones presenciales / **Minimum attendance requirement**

Asistencia obligatoria a la sesión de orientación y reuniones durante el semestre / **Must attend orientation and meetings through out semester**

1.5. Datos del equipo docente / **Faculty data**

TEACHING STAFF:

NAME/DEPT/OFFICE NUMBER/CONTACT DETAILS

Profesora Anjouli Janzon

Oficina de Study Abroad

Teléfono: +34 914973699

Correo electrónico: anjouli.janzon@inv.uam.es

OFFICE HOURS: previa petición de cita



1.6. Objetivos del curso / Course objectives

A) Descripción del curso promover la sensibilización, comprensión y competencia entre culturas.

Descripción del curso

Puede resultar difícil, para los estudiantes nuevos en Madrid, manejarse alrededor de la ciudad como así también adaptarse a su nuevo entorno y la Universidad. Para los estudiantes internacionales, esto representa un mayor desafío porque por un lado está la barrera del idioma y por otro, existen muchas costumbres y tradiciones importantes de la sociedad española y que son de interés para el alumnado.

La UAM ofrece el Programa Buddy Up, que tiene como meta principal proporcionar asesoramiento a estudiantes internacionales y/o recién llegados que inician sus estudios en la Universidad.

En este programa, el alumnado de la casa orientará a estudiantes internacionales con respecto a una amplia variedad de asuntos como, por ejemplo: el uso del metro, los sistemas de transporte en autobús, la vida en el campus e información referida a muchos aspectos sociales y/o eventos culturales en Madrid. El objetivo es proporcionar asistencia individual y práctica para promover la competencia intercultural entre los participantes en el programa Buddy Up. Cualquier estudiante matriculado en las clases en la UAM es elegible para participar en esto.

El Programa Buddy no es un intercambio de idiomas o un programa de estudio. Sin embargo, dado que los estudiantes de todas partes del mundo vienen a la Universidad Autónoma de Madrid, la comunicación entre los amigos probablemente será en inglés y/o español. Es conveniente agregar que El Programa Buddy ofrece una gran oportunidad para que cada estudiante practique también otros



idiomas - chino, alemán, italiano, francés, etc. Para más información, consulte nuestro sitio web.

A.) To Promote Cross-Cultural awareness, understanding, competence

For students new to Madrid, it can be difficult for them to find their way around the city and to learn about their new environment and university. For international students, this can be a special challenge, not only because of the language barrier, but also because of the many customs and traditions important to Spanish society.

UAM offers the Buddy Up Program; in order to assist and provide advice to newly arrived international students as they begin their studies here at UAM. In the program, UAM local students will give practical help to foreign international students with regard to a wide variety of matters, such as learning how to use the Metro and bus transportation systems, about campus and student life, and something about the many social and cultural events in Madrid. The purpose is to provide practical individual assistance from another student to promote cross-cultural competence among the participants in the Buddy Up Program. Any student taking classes at UAM is eligible to participate.

The Buddy Program is not a language exchange or study program. However, given that students from all parts of the world come to Universidad Autónoma de Madrid the communication among the Buddies will more likely take place in English and Spanish, but the Buddy Program does provide a great opportunity for each student to practice speaking other foreign languages - Chinese, German, Italian, French, etc. For more information, please check with our website



**B) Skills
(MÁXIMO 5 COMPETENCIAS)**

C1: Increased Cultural Awareness

C2: Increased knowledge of cultural community and campus events.

C3: Be more engaged with student body and Study Abroad Office

C4: Provide cultural guidance and learn about other cultures

C5: Be a cultural ambassador to a new international student

C) Contenidos del programa / [Course contents](#)

Durante el programa Buddy Up, los consejeros mantendrán un diario de reflexión de al menos cuatro entradas durante el semestre como una herramienta de reflexión para crear competencia cultural. Los consejeros también escribirán un documento de reflexión de 1-2 páginas documentando su experiencia con el estudiante internacional. Tanto el diario como el papel pueden ser escritos en cualquier estilo y formato

[During Buddy Up Program mentors will keep a reflection journal of at least four entries during the semester as a reflection tool to creating cultural competency. Along with the journal mentors will write a 1-2 page reflection paper documenting their experience as a mentor to an international student. Both the journal and paper can be written in any style and format](#)



2. Métodos docentes / Teaching methodology

Actividades presenciales	Desarrollo de los contenidos de forma práctica, estilo taller Presentación breve de contenidos teóricos, y debates Tutorías en grupo para el seguimiento de la evolución de los estudiantes
Actividades no presenciales	Trabajo autónomo del estudiante

Revista de auto-reflexión y reflexión de fin de semestre

Al pensar en el significado de la cultura dentro del ambiente de aprendizaje, a menudo es útil comenzar examinando la propia "autoconciencia cultural". A menudo los aspectos de otras culturas, diferentes de la propia, puede resultar en aspectos que son diferentes, quizás incluso extraño. Es muy fácil olvidar que cada individuo se ve afectado por su propia cultura. En resumen, lo que parece inusual para una persona puede ser perfectamente aceptable para otra persona por su cultura. Es decir, hay cosas que para una persona interactuando con otra puede resultar sorprendente simplemente por el origen cultural. Podemos comenzar haciendo algunas observaciones sobre nuestras propias influencias culturales teniendo en cuenta estas preguntas:

- ¿Con qué grupos culturales me identifico?
- ¿Cómo se ven afectadas mis prácticas en el contexto del aprendizaje mis experiencias de trabajo, vida o estudio dentro de diferentes culturas?
- ¿Qué interacciones en el entorno de aprendizaje encuentro especialmente difícil?
- ¿Cómo afectaría mi propio contexto cultural la interpretación de estas



interacciones?

El siguiente ejercicio de auto-reflexión parece ser útil para interpretar y explorar diferentes situaciones dentro del contexto de aprendizaje.

Reflexione sobre sus reacciones inmediatas a los siguientes escenarios sociales.

¿Cómo cree que su propio trasfondo cultural afecta la "lectura" de estas escenas?

¿Cómo puede alguien de otro origen cultural interpretar el mismo escenario?

¿Cómo reaccionaría si alguien:

- Mira hacia abajo o mira para otro lado cuando una persona se dirige a mí?
- No dice 'gracias' cuando recibe un favor o un servicio
- Está físicamente muy cerca o casi pegado a mí mientras me habla
- Me toca frecuentemente el brazo durante una conversación cuando acabo de conocer a una persona o no la conozco muy bien.
- Asume que estoy disponible para un chat por Internet en la noche
- Comienza un correo electrónico sin saludar o despedirse
- Empieza a hablar antes de que yo termine de hablar o termine la idea que tengo que decir.
- Asiente o sacude la cabeza a veces cuando no parece significar 'sí' o 'no'?
- No dice 'adiós' al final de una conversación?
- Se involucra en una fuerte conversación personal en un lugar lleno de gente, como un autobús o un tren (incluyendo conversaciones en teléfonos móviles)
- Alguien asume al decir 'voy a venir a ver a las 12:00 pm el miércoles', sin preguntar si estoy disponible en ese momento
- Asume el género (hombre y/o mujer) de mi pareja al invitarme a una función
- No dice 'perdón, discúlpame o lo siento' después de toparse conmigo
- No tiene en cuenta mis necesidades de índole dietario (o si fumo o no) en



una función.

- Se sienta en una mesa o escritorio durante una charla o tutoría.

Al reflexionar sobre cuál sería la reacción a cada una de estas situaciones, trate de aislar las diversas influencias culturales que afectan su reacción. Cuando alguien es capaz de reconocer las influencias de su propia cultura, puede llegar a entender más fácilmente las perspectivas de las personas de otros orígenes culturales que no sean los suyos. Recuerde, mientras la reflexión a menudo puede ayudarnos a profundizar en una toma de conciencia y la comprensión de las diferentes culturas, también tenemos que reconocer que nuestro conocimiento será siempre incompleto.

Self-Reflection Journal & End of semester reflection paper

In thinking about the significance of culture within the learning environment, it is often helpful to start by examining one's own 'cultural self-awareness'. Often aspects of cultures other than one's own seem particularly noticeable or different, perhaps even strange. It is very easy to forget that each individual is affected by his or her own cultural background. In short, what seems unusual to you may be perfectly acceptable in another culture, while your modes of interaction might be surprising to someone from another cultural background. You might start by making some observations about your own cultural influences:

- What cultural groups do I identify with?
- How do my experiences working, living, or studying within different cultures affect my practices in the learning context?
- What interactions within the learning environment do I find especially challenging?



- How might my own cultural background affect my interpretation of these interactions?

You might find the following Self-Reflection Exercise helpful in exploring how you interpret situations within the learning context.

Reflect on your immediate reactions to the following social scenarios. How do you think your cultural background affects your ‘reading’ of these scenes? How might someone from another cultural background interpret the same scenario?

How would I react if someone?

- looks down or away from me when speaking or being spoken to?
- does not say ‘thank you’ when receiving a favor or service?
- stands physically very close while talking to me?
- touches me frequently on the arm during a conversation when I have only just met them, or do not know them very well?
- assumes I am available for an internet chat in the evening?
- begins an email without a salutation or greeting?
- begins to speak before I am finished speaking?
- nods or shakes their head at times when it does not seem to mean either ‘yes’ or ‘no’?
- does not say ‘goodbye’ at the end of a conversation?
- engages in a loud personal conversation in a crowded location, such as a bus or train (including conversations on mobile phones)?
- states ‘I will come and see you at 12:00pm on Wednesday’, without first asking whether I am available at that time?
- assumes the gender of my partner when inviting me to a function?
- does not say ‘Excuse me’ after bumping into me?



- ignores my dietary requirements (including alcohol) when catering a function?
- sits on a table or desk during a tutorial?

As you reflect on what your reaction would be to each of these situations, try to isolate the various cultural influences impacting your reaction. When you are able to recognize the influences of your own cultural background, it may become easier to understand the perspectives of persons from cultural backgrounds other than your own. Remember, while reflection can often help us deepen our awareness and understanding of different cultures, we also need to recognize that our knowledge will always remain incomplete.

3. Tiempo de trabajo del estudiante / Student workload

		Nº de horas	Porcentaje
Presencial	Mentors will attend on time orientation before starting the Buddy Up Program	2 h	Change to mentor/mentee
	Mentors/ Mentees will go to 4 Welcome Days events offered by ESN	1 h	
	Mentors will give a campus tour before classes begin* if needed or requested by mentee	1 h	
	*optional airport pick up by mentor if needed or requested by mentee		
No presencial	Mentors will receive a copy of the Buddy Up job description along with the course syllabus 1-2 page reflection paper at the end of the semester Semester long journal - a min of 4 entries		
Carga total de horas de trabajo: 25 horas = 1 ECTS		7hr	



4. Métodos de evaluación y porcentaje en la calificación final / **Evaluation procedures and weight of components in the final grade**

Assistance and participation: 100%